

प्रातलिपि:-

1/4



भा.कृ.अ.प. केन्द्रीय मृदा लवणता अनुसंधान संस्थान  
क्षेत्रीय अनुसंधान केन्द्र - लखनऊ  
ICAR-Central Soil Salinity Research Institute  
Regional Research Station, Old Jail Road,  
P. O. Dilkusha, Lucknow - 226002  
Email : headssrirst@gmail.com



क्रमांक : 19/क्षेअकेल/24-25 582  
दिनांक : 24.09.2024

25

### पुनः नीलामी सूचना

सर्व साधारण को सूचित किया जाता है कि केन्द्रीय मृदा लवणता अनुसंधान संस्थान, क्षेत्रीय अनुसंधान केन्द्र, लखनऊ के शोध प्रक्षेत्र, शिवरी पर उपलब्ध निम्न उत्पाद नीलामी द्वारा बिक्री हेतु प्रस्तावित है :-

क्र. सं.	उत्पाद	नीलामी की तिथि व समय	स्थान
1.	मछली का तालाब (50 मीटर X 30 मीटर X 1 मीटर)	09.10.2024 प्रातः 11:00 बजे	केन्द्रीय मृदा लवणता अनुसंधान संस्थान, क्षेत्रीय अनुसंधान केन्द्र, शिवरी फार्म, मोहान रोड, बुद्धेश्वर से लगभग 10 किमी. लखनऊ
2.	हरा चारा (ज्वार) (520 वर्गमीटर)		

इच्छुक व्यक्ति उक्त समय एवं स्थान पर पहुंचकर बोली में भाग ले सकते हैं। नीलामी की नियम व शर्तों साथ में संलग्न है व मौके पर भी बताई जायेगी। अधिक जानकारी हेतु अध्यक्ष, केन्द्रीय मृदा लवणता अनुसंधान संस्थान, क्षेत्रीय अनुसंधान केन्द्र, कांशी राम स्मारक के पास, जेल रोड, पो.ऑ. आलमबाग, लखनऊ - 226 002 से संपर्क करें।

(हरि मोहन वर्मा) 24/9/2024  
प्रभारी प्रशासन

प्रतिलिपि-

## मछली का तालाब की निष्पन्न व शर्तें

3/4

### AUCTION NOTICE

The Fish of the one of Farm Pond as per detailed mentioned below will be auctioned for harvest by public auction on 9/10/2024 at 11:15 AM in the Research Farm Shivri.

Dimension of the pond	Quantity of fingerlings supplied to the ponds	Date of harvest
50 meter x 30 meter x 1meter	30 kg	Within one year from the date of auction

The terms and conditions will be as under:

1. The competent authority (CA) reserves the right to accept or reject any of all bids without assigning any reason.  
सक्षम अधिकारी बिना कोई कारण बताए सभी बोलियों में से किसी को भी स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।
2. All the bidders will have to deposit a sum of Rs. 10000/- (Rs. Ten Thousand Only) before the start of the bidding as security money. The same will be refunded to all bidders except highest bidder after the bidding is over.  
सभी बोलीदाताओं को बोली शुरू होने से पहले 10000/- (दस हजार रूपया मात्र) सिक्योरिटी राशि के रूप में जमा करने होंगे। बोली समाप्त होने के बाद उच्चतम बोली लगाने वाले को छोड़कर सभी बोलीदाताओं को सिक्योरिटी राशि वापस कर दिया जाएगा।
3. Acceptance/rejection of bid by the CA will be communicated to the bidder. Upon acceptance of bid by CA, the highest bidder will deposit whole amount of bid within a week (7 working days) to the institute cashier. After deposition of whole amount or upon rejection of bid by CA, the security money will be returned back to the highest bidder.  
सक्षम अधिकारी द्वारा बोली की स्वीकृति/अस्वीकृति की सूचना बोलीदाता को दी जाएगी। सक्षम अधिकारी द्वारा बोली स्वीकार किए जाने पर उच्चतम बोली लगाने वाले को एक सप्ताह (7 कार्य दिवस) के भीतर बोली की पूरी राशि सरंथान के कैशियर के पास जमा करनी होगी। पूरी राशि जमा करने के बाद या सक्षम अधिकारी द्वारा बोली अस्वीकार करने पर, उच्चतम बोली लगाने वाले को सिक्योरिटी राशि वापस लौटा दी जाएगी।
4. The produce once auctioned cannot be taken back on exchange.  
एक बार नीलामी होने के बाद नीलाम की हुई उपज को बदल कर वापस नहीं लिया जा सकता है।
5. The produce will have to be properly saved from birds, theft, etc. and picked by highest bidder without any damage at their own cost and remove with their own means. The CA shall not be responsible for any loss damage or pilferage to produce. The highest bidder will however be permitted to keep guard for the period specified against the item.  
बोलीदाता के द्वारा ही उत्पाद को पूर्ण रूप से सुरक्षित किया जाएगा, उत्पाद को बिना किसी नुकसान के सुरक्षित रूप से एकत्रित व ले जाने हेतु स्वयं के साधन का प्रयोग करेगा, किसी भी प्रकार के नुकसान या हानि के लिए सक्षम अधिकारी की जिम्मेदारी नहीं होगी। उच्चतम बोली लगाने वाले को अपने उत्पाद की सुरक्षा हेतु सुरक्षा गार्ड रखने की अनुमति दी जाएगी।

- 3/4
6. All labour and other charges such as collection, transportation etc. will be borne by the successful bidder.  
सभी प्रकार के श्रम और अन्य शुल्क जैसे संग्रह, परिवहन, आदि सफल बोलीदाता द्वारा वहन किए जायेंगे।
  7. There should be no damage to the experimental material or fencing of the boundary etc. in case there is any damage bidder has to make the loss good.  
प्रायोगिक सामग्री व प्रक्षेत्र सीमा के अन्दर किसी भी प्रकार का कोई नुकसान नहीं होना चाहिए, नुकसान होने पर उसकी भरपाई बोलीदाता के द्वारा की जाएगी।
  8. Any tax if leviable shall have to be paid by the successful bidder.  
यदि किसी भी प्रकार का कोई कर बनता है तो वह बोलीदाता द्वारा अदा किया जाएगा।
  9. Produce except those, auctioned will not be allowed to be removed. In the case the highest bidder or his men is found doing so the contract will be nullified and the money deposited for the purpose will be forfeited and legal action will be taken.  
नीलामी की गई उपज को छोड़कर अन्य उपज को ले जाने की अनुमति नहीं दी जाएगी यदि ऊच्चतम बोलीदाता या उनके लोग ऐसा कर रहे, तो अनबुंध रद्द कर दिया जाएगा और बोलीदाता की जमा राशि जब्त कर ली जाएगी एवं कानूनी कार्यवाही की जायेगी।
  10. The bidder will not stop any spray or other treatments for experimental purpose.  
बोलीदाता प्रयोगात्मक उद्देश्य के लिए किये जा रहे किसी भी स्प्रे या अन्य उपचार को नहीं रोकेगा।
  11. The Regional Research Station staff will have freedom to record all the observation on the auctioned produced.  
क्षेत्रीय अनुसंधान संस्थान के कर्मचारियों को नीलाम की गई वस्तुओं के लेखा-जोखा रखने व जानकारी को नोट करने की छूट रहेगी।
  12. Watch and ward and harvesting of produced will be responsibility of the bidder. The watch and ward for all the produce will be responsibility of the bidder failing which the present bidder will be nullified and the bidder will be black listed for the future auctions.  
उत्पाद की निगरानी और उसे निकालने की जिम्मेदारी बोलीदाता की होगी, ऐसा न करने पर वर्तमान ठेकेदार को रद्द कर दिया जाएगा और उसे भविष्य की नीलामी के लिए काली सूची में डाल दिया जाएगा।
  13. Fire wood should not be used for cooking etc. in the experimental field. If bidder and his/her men are found doing so the bidder will have to pay the penalty fixed by the CA.  
प्रयोगात्मक प्रक्षेत्र में खाना पकाने के लिए लकड़ी का प्रयोग नहीं किया जाना चाहिए, यदि वह और उसके लोग ऐसा करते हैं तो बोलीदाता को सक्षम अधिकारी द्वारा निर्धारित किये गये दंड का भुगतान करना होगा।
  14. If any fire accident occurs due to the negligence of the bidder or his men, bidder will have to pay the damage cost fixed by the CA.  
यदि ठेकेदार व उनके लोगों के कारण कोई आग जैसी दुर्घटना होती है तो सक्षम अधिकारी द्वारा निर्धारित किये गये दण्ड का भुगतान करना होगा।

15. Bidder will not allow or keep his/her family in the experimental field.  
बोलीदाता अपने परिवार को प्रायोगिक क्षेत्र में आने की अनुमति नहीं देगा और न ही रखेगा।
16. Bidder will not be allowed to remove or damage any property of the Research Farm, Shivri. Contrary to this necessary action as mentioned under the terms and conditions will be taken.  
बोलीदाता को रिसर्च फार्म शिवरी की किसी भी संपत्ति को हटाने या क्षतिग्रस्त करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। नियम शर्तों के विपरीत कार्य करने पर उल्लेखित आवश्यक कार्रवाही की जाएगी।
17. On payment basis only water will be provided by CSSRI-RRS, Lucknow.  
सी0एस0एस0आर0आई0-आर0आर0एस0 लखनऊ द्वारा भुगतान के आधार पर केवल पानी उपलब्ध कराया जायेगा।
18. Bidder will be required to intimate the name of the persons with full address required entering in the experimental farm or required to remain in the farm for watch and ward purpose. However, bidder will not be allowed to transfer his contract to any other person.  
शोध प्रक्षेत्र में प्रवेश एवं उत्पाद निगरानी के समय नाम, पता के साथ सूचना देनी होगी, इसके अलावा निविदा को अन्य किसी भी बोलीदाता को बेचने की अनुमति नहीं होगी।
19. The bidder is not allowed to harvest fish without the prior approval of the CA.  
बोलीदाता को सक्षम अधिकारी स्वीकृति मिले बिना उपज निकालने की अनुमति नहीं होगी।
20. The bidder will harvest the produce with the permission of the concerned scientist engaged in research with gate pass from the field.  
बोलीदाता उत्पाद को संबंधित वैज्ञानिक/गेट पास की अनुमति मिलने के बाद ले जा सकेगा।
21. Quantity of produce required for the experimental research and teaching purposes will be supplied by the bidder at the specific rates announced at the time of auction.  
शोध व शिक्षण उद्देश्यों के लिए आवश्यक उत्पाद की मात्रा की आपूर्ति बोलीदाता द्वारा नीलामी के समय घोषित विशिष्ट दर पर की जाएगी।
22. The produce auctioned will have to be collected/harvested out at the Research farm on any working day during office hours, i.e.9.30 AM to 5.30 PM only.  
नीलामी किये गये उत्पाद को निकालने, एकत्र करने व ले जाने का कार्य अनुसंधान फार्म में किसी भी कार्य दिवस पर कार्यालय समय के दौरान सुबह 9.30से शाम 5.30 तक ही करनी होगी।
23. Sale of produce will not be allowed in the premises of Research Farm , Shivri.  
शोध फार्म, शिवरी के परिसर में उपज विक्रय की अनुमति नहीं होगी।
24. The entire contract will be nullified and the money deposited for the purpose will stand forfeited in the event of violation of the above terms and conditions.  
उपरोक्त शर्तों व नियम के उल्लंघन करने पर संपूर्ण निविदा को रद्द कर दिया जाएगा और बोलीदाता की जमा राशि जब्त कर ली जाएगी।
25. Other terms and conditions will be announced on the spot.  
अन्य नियम और शर्तों की घोषणा मौके पर की जाएगी।